

Obiettivo del seminario: come accelerare/ottimizzare il processo di traduzione/revisione

1) Punti base per lo svolgimento del seminario

- Novità di Studio 2014
- Scenari di traduzione (da chi mi arriva il lavoro e come)
- Creazione di un progetto di traduzione
- Analisi e valutazione
- Traduzione
- Consegna
- Apertura di un documento
- Analisi e valutazione
- Traduzione
- Consegna

2) Risposta alle domande che i partecipanti porranno al momento dell'iscrizione (ed esame dei file problematici che avranno eventualmente inviato)

3) Ulteriori punti da approfondire sulla base dell'effettivo livello di conoscenze dei partecipanti

- Consigli utili per gli utenti esperti di Studio;
- Gestione dei codici (tag, ecc.)
- Blocco e gestione dei 100% match
- Uso di più memorie e/o Termbase
- Correzione ortografica e verifica QA